

CCGA-M SAR CASE INFORMATION / GCAC-M Rapport de Mission SAR



To Contact / Contacter le JRCC Halifax: 800-565-1582 or 902-427-2102 or jrcchalifax@sarnet.dnd.ca
 To Contact / Contacter le CCGA Maritimes: 902-220-1058 or Regional.Office@ccga-m.ca or Fax 902-481-2749



*It is important to contact JRCC Halifax before departing for any SAR Incident, however, if action must be taken immediately, contact JRCC at the earliest opportunity. Failure to do so will result in the activity not being reimbursed

*Il est important de communiquer avec JRCC Halifax avant de partir pour tout cas SAR, cependant, si des mesures doivent être prises immédiatement contactez JRCC le plus tôt possible. Ne pas le faire se traduira aux activités ne seront pas remboursées

SAR Case # / Cas SAR #:		Zone # / Secteur:	Date of Incident / Date de l'incident:	
CCGA Vessel Captain / Capitaine navire GCAC:		Phone / Téléphone:	Email:	
CCGA crew members / Équipage du navire GCAC:		Address / Adresse:		
		CCGA Vessel Name / Nom du navire GCAC:	Vessel Class: / Classe Navire:	
Damage To CCGA Vessel? (circle one) Y N Avaries au navire GCAC?		(24 hour local time / 24 temp-heures locales) Tasked / Assignation:		
Injuries To Members? (circle one) Y N Des blessures aux membres ?		Departed / Départ:		
Position When Tasked Position quand assigné N W		On scene / Sur Lieux:		
Location Description / Position quand assigné:		Task Completed: Opération terminée:		
		Return to start Position: Retour au point départ:		
Name of Disabled Vessel / Nom du navire assisté:				
Vessel Length in feet Longuer du navire:	Vessel Type: Genre du navire:	Vessel Colour: Couleur du navire:		
Owner Name: Nom du propriétaire:				
Owner Address: Address du propriétaire:				
Position Vessel found: N W Position le navire trouvé		Distance to Vessel / Distance au navire: Distance Towed / Distance du remorqué:		
# Persons on Board / No. de personnes à bord:		Towing Waiver Obtained? (circle one) Y N Dérogation du remorqué obtenu?		
Towed to / Remorqué à:				
WIND (Dir/Spd) Vent (Dir/Vitesse)	SEA (height) Etat de la mer (Hauter)	VISIBILITY Visibilité	AIR TEMP Température de l'air	
Case Summary – Comments / Sommaire du Cas - Observations:				
Member Signature / Signature du participant :			Date:	

Please Remit this form to the Regional Office by Email or Fax/ Veuillez remettre ce formulaire au bureau régional par e-mail ou fax

OFFICE USE ONLY / Usage interne seulement

Authorized: Autorisé :	Date Rec'd: Date Reçue :	Hours: Des heures:	Rate/Hr: \$ Taux / heure :	Total Payable: \$ Total à payer :
---------------------------	-----------------------------	-----------------------	-------------------------------	--------------------------------------

Je, soussigné _____ déclare être le propriétaire/l'opérateur/master/personne en charge de la _____, enregistrée sous le numéro officiel ou d'un enregistrement ou de la licence numéro _____ demande par les présentes que le navire de la Garde côtière auxiliaire canadienne _____ (ci-après: le "Unité de recherche et de sauvetage ou unité SAR") fournir mon navire désemparé avec l'aide de remorquage. Ce faisant, je déclare être de son corps et l'esprit et parfaitement conscients des dangers et des risques d'une opération de remorquage, pour moi, pour toutes les personnes à bord du navire, et pour le navire et son équipement.

Je confirme que l'unité de recherche et de sauvetage m'a informé des détails de l'opération de remorquage et de l'unité SAR les attentes de mon navire durant l'opération, y compris l'obligation de ne pas procéder à toute manoeuvre ou appliquer le moteur ni gouvernail sauf s'il est commandé par l'unité SAR ou l'unité SAR a été informé et a convenu de le manoeuvrer.

Je confirme que je suis responsable de la sécurité de l'équipage et des passagers à bord de mon navire désemparé et que je vais prendre toutes les mesures raisonnables pour assurer leur sécurité pendant l'opération de remorquage.

En outre, j'ai été informé de, et conviennent de ce qui suit:

- L'opération de remorquage sera vers le lieu de refuge le plus proche, ou à un point de rendez-vous où le bâtiment remorqué peut être transférés en toute sécurité;
- S'il y a une situation plus grave ailleurs, la remorque sera libéré ou transféré et l'opération de remorquage sera terminé immédiatement;
- L'unité SAR peuvent libérer le câble de remorquage et mettre fin à l'opération de remorquage si cette opération présente des risques pour sa sécurité ou celle de son équipage;
- Si l'assistance commerciale adéquate atteint la scène, l'unité SAR peut remettre le remorquer. Je vais être passible de toute charge de cette ressource commerciale;
- A votre arrivée à le lieu de refuge le plus proche, l'unité SAR permettra de libérer la remorque et partent et il sera ma responsabilité de sécuriser mon propre navire; et,
- La Garde côtière auxiliaire canadienne (bénévoles), Garde côtière canadienne, le ministère des Pêches et des Océans du Canada, le gouvernement du Canada, Sa Majesté la Reine du chef du Canada et aucun de leurs employés ou agents ne sont pas responsables des dommages subis par mon bateau, tout de son matériel, ses owner, master, operator, le nom de la personne responsable, de l'équipage ou des passagers, si l'opération de remorquage doit être abandonnée, ou si les dommages se sont produits malgré l'exercice d'une diligence raisonnable et de bonne pratiques de matelotage du capitaine et l'équipage de l'unité de recherche et de sauvetage.

Nom en lettres moulées: _____

Signature: _____

Date: _____

Témoin (le cas échéant): _____

Remarque à l'intention du commandant de l'unité SAR:

Si les circonstances le permettent pas la signature de ce document, elle doit être lue à la le capitaine ou la personne responsable du bâtiment désemparé par radio et de leur acceptation de cet accord verbal et renonciation doit être noté dans le journal de bord du l'unité SAR. Toute l'enregistrement électronique de la conversation et de l'accord doivent être conservés et protégés conformément à la politique et aux procédures établies. Dans certaines circonstances, il peut être préférable d'avoir un services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de communiquer avec le navire désemparé. Les commandants devraient discuter des circonstances avec l'agent des SCTM comme approprié.